



ISTITUTO CULTURALE LADINO SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN (TN)

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE

n. 62 di data 16 maggio 2023

OGGETTO:

Affidamento mediante ODA sul portale MERCURIO/ME-PAT - ai sensi degli artt. 21, comma 2 lettera b ter e 36ter1 della legge provinciale 23/1990 e ss.mm, del servizio di gestione e di assistenza nell'implementazione del vocabolario del lessico tradizionale ladino Fassano VoLF.

Bilancio gestionale 2023-2025 - esercizio finanziario 2023

Codici CIG ZC03B2AD1C (Impegno di spesa di € 1.281,00 – Capitolo 51470/2)

IL DIRETTORE

- visto il Piano triennale dell'attività 2023-2025 adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 42 di data 28 dicembre 2022 e approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 89 del 27.01.2023;
- visto in particolare il punto 1.1 – Area linguistica e di pianificazione del corpus – sezione Istituto Culturale Ladino, che prevede il proseguimento del “Progetto VoLF - Vocabolar del Ladin Fascian”, al quale l'Istituto ladino sta ambiziosamente lavorando ormai da diversi anni e che ha l'obiettivo di raccogliere e documentare l'intero patrimonio lessicale tradizionale del ladino fassano, in tutte le sue varietà locali;
- dato atto che si rende necessaria l'assistenza tecnico-linguistica computazionale ai nostri lessicografi e al nostro tecnico informatico per la gestione della banca e la predisposizione editoriale anche al fine di un'eventuale pubblicazione a stampa delle lettere D, E, F (G, H, I) del Vocabolario;
- dato atto che il referente unico a cui richiedere il servizio in oggetto - in quanto ideatore della struttura della banca dati sulla base della quale è stato personalizzato il vocabolario VoLF - è il dottor Vittorio Dell'Aquila, che agisce tramite la ditta Forskningscentrum for Europeisk Fiersprakighet con sede a Vasa, Fjarilsvagen 9 A5 (Finlandia) – P.I. 2256939-6, di cui Dell'Aquila è titolare, e che si occupa di linguistica computazionale e ricerca linguistica sul plurilinguismo e sulle lingue di minoranza, con particolare competenza nella lingua ladina;
- ritenuto che il servizio richiesto, in base a quanto esplicitato nel precedente punto, può essere riconducibile alla tipologia di prestazioni previste all'art. 21, comma 2 lettera b ter della L.P. 23/1990 e ss.mm, che recita “qualora, per motivi di natura tecnica, artistica o per ragioni attinenti alla tutela di diritti esclusivi, l'esecuzione dei servizi possa venire affidata unicamente a un particolare prestatore di servizi”;
- vista inoltre la normativa sui contratti:
 - il D.Lgs. 50/2016, Codice dei contratti pubblici di lavori, forniture e servizi;
 - la L.P. 19 luglio 1990, n. 23 (legge provinciale sui contratti e sui beni provinciali), i relativi regolamenti di attuazione e le altre disposizioni provinciali in materia di concessioni e di appalti di lavori, servizi e forniture;
 - la deliberazione della Giunta provinciale nr. 1392 di data 11 luglio 2013, che ha reso vincolante, dove possibile, l'uso del sistema Mercurio-Me-Pat per le gare telematiche-beni e servizi;
 - la L.P. 9 marzo 2016, n. 2 di recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici: disciplina delle procedure di appalto e di concessione di lavori, servizi e forniture e modificazioni della legge provinciale sui lavori pubblici 1993 e della legge sui contratti e sui beni provinciali 1990. Modificazione della legge provinciale sull'energia 2012;
 - l'art. 21, comma 2 lett. h), della L.P. 19 luglio 1990 nr. 23, e s.m. in combinato disposto con il comma 4 del medesimo che consente il ricorso alla trattativa privata diretta in deroga alle procedure concorsuali nell'ambito dei servizi e forniture per la scelta del contraente per importi di contratto fino ad € 48.500,00 al netto di IVA;
 - la legge provinciale 6 agosto 2020, n. 6 che ha recepito, mediante modifica della legge provinciale 23 marzo 2020, n. 2 le deroghe in materia di appalti, di cui al D.L. 16 luglio 2020, n. 76, convertito con L. 120/2020 come modificato dall'art. 51 del D.L. 31 maggio 2021, n. 77 rideterminando fino al 30 giugno 2023 la soglia di affidamento diretto per forniture di beni e servizi a 139.000,00 al netto di I.V.A.;
- viste le direttive per l'impostazione dei bilanci di previsione e dei budget da parte delle agenzie e degli enti strumentali della Provincia approvate con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1831 di data 22 novembre 2019;

- visti l'art. 19 bis "Semplificazione degli affidamenti a operatori economici abilitati al mercato elettronico" della L.p. 2/2016 e l'art. 5 "Semplificazione degli affidamenti a operatori economici iscritti in elenchi" della legge provinciale 2/2020;
- vista inoltre la deliberazione della Giunta provinciale n. 1475/2020 in merito all'obbligo di iscrizione all'elenco degli operatori economici, e rilevato che per le forniture di beni e servizi tale obbligo risulta assolto con l'iscrizione dell'operatore economico al ME-PAT o al MEPA nazionale;
- rilevato che per gli operatori economici iscritti nel ME-PAT (Mercato elettronico –Provincia autonoma di Trento) le verifiche di legge sui requisiti di ordine generale sono assolte dal soggetto gestore del sistema (per la Provincia di Trento da APAC – Agenzia Provinciale Appalti e Contratti);
- dato atto che sul mercato elettronico provinciale MERCURIO/PAT all'interno del bando di abilitazione "Servizi di biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali – CPV. 92500000-6 Valorizzazione dell'identità delle minoranze linguistiche", risulta acquisibile direttamente dalla ditta Forskningscentrum for Europeisk Fiersprakighet mediante O.D.A il prodotto "gestione banche dati lessicografiche" al costo di € 35,00 all'ora (IVA esclusa);
- ritenuto il prezzo congruo;
- ritenuto necessario procedere, per le motivazioni espresse in premessa, all'acquisto di nr. 30 ore di servizio di gestione della banca dati VoLF e assistenza al suo uso dalla ditta Forskningscentrum for Europeisk Fiersprakighet con sede a Vasa, Fjarilsvagen 9 A5 (Finlandia) – P.I. 2256939-6 al prezzo onnicomprensivo di € 1.050,00 (IVA esclusa);
- dato atto che le ore acquistate saranno erogate al bisogno nei tempi e nei modi concordati fra il personale coinvolto e con la Direttrice dell'ente e comunque entro il 31 dicembre 2023;
- ritenuto di stipulare il contratto in oggetto nelle forme d'uso commerciale così come previsto dall'art. 15 comma 3 della L.P. 19 luglio 1990 n. 23;
- dato atto che l'incarico in argomento sarà perfezionato mediante ordinativo elettronico firmato digitalmente tramite il portale MERCURIO/PAT nel rispetto di quanto previsto dalla legge provinciale 23/1990 come modificata dall'art. 40 della l.p. 30 dicembre 2014, n. 14;
- visto l'art. 3 della Legge 136/2010 e ss.mm. relativo alla tracciabilità dei flussi finanziari e la deliberazione dell'AVCP n. 4 di data 7 luglio 2011;
- visto il D. Lgs. 159/2011 e ss.mm. in materia antimafia e dato atto che non è richiesta la documentazione antimafia per gli atti di importo inferiore ad € 150.000,00, ai sensi dell'art. 83 del citato decreto;
- vista la L. 190/12 "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione" e la sezione 2 del Piano integrato di attività e organizzazione dell'Istituto Culturale Ladino "Majon di Fascegn" 2023-2025 approvato del deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 3 di data 26 gennaio 2023;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1217/14 che ha previsto l'estensione del codice di comportamento dei dipendenti della Provincia autonoma di Trento e degli enti strumentali, per quanto compatibile, anche alle ditte affidatarie di contratti pubblici;
- visto il D.M. 3 aprile 2013, n. 53 in materia di fatturazione elettronica;
- visto il D.L. 50/2017 convertito con legge 21 giugno 2017, n. 96 in materia di IVA (estensione a tutte le pubbliche amministrazioni del meccanismo dello "Split payment");
- visto il D.Lgs. 33/2013 e la legge provinciale 30 maggio 2014, n. 4 in materia di trasparenza;
- visto il Regolamento (UE) 2016/679 in materia di trattamento di dati ed il D.lgs. 196/2003, limitatamente alle disposizioni compatibili;

- vista la legge provinciale 14 agosto 1975, n. 29, istitutiva dell'Istituto Culturale Ladino e l'allegato Statuto dell'Istituto Culturale Ladino, da ultimo modificato con deliberazione della Giunta provinciale deliberazione 23 febbraio 2017, n. 290;
- visto il "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 di data 27 aprile 2017 ed approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1040 di data 30 giugno 2017 ed in particolare l'art. 22;
- visto il D.Lgs 23 giugno 2011, n. 118 ed in particolare l'articolo 56 del medesimo, in relazione al quale la spesa derivante dal presente provvedimento costituisce oggetto di impegno diretto a valere sul bilancio gestionale 2023, in quanto certa, determinata ed esigibile nello stesso esercizio;
- visto il Bilancio di previsione 2023-2025 approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 43 di data 28 dicembre 2022 e con deliberazione della Giunta provinciale n. 89 di data 27 gennaio 2023 e il bilancio finanziario gestionale per gli esercizi 2023-2025, approvato con propria determinazione n. 178 di data 28 dicembre 2022 e s.m.;
- accertata la disponibilità dei fondi al capitolo 51470/2 del bilancio finanziario gestionale 2023- 2025, esercizio finanziario 2023;

d e t e r m i n a

1. di affidare, per le motivazioni esposte in premessa, ai sensi degli artt. 21, comma 2 lettera b ter e 36ter1 della legge provinciale 23/1990 e ss.mm, alla ditta Forskningscentrum for Europeisk Fiersprakighet con sede a Vasa, Fjarilsvagen 9 A5 (Finlandia) – P.I. 2256939-6, il servizio di gestione e di assistenza nell'implementazione del vocabolario del lessico tradizionale ladino fassano VoLF per n. 30 ore da svolgere entro il 31 dicembre 2023, alle condizioni indicate in premessa e a fronte di un compenso orario di € 42,70 (I.V.A 22% inclusa) per un totale massimo complessivo di € 1.281,00 (I.v.a. 22% inclusa), ;
2. di formalizzare l'affidamento dell'incarico di cui al precedente punto 1) mediante ODA sul portale MERCURIO/PAT, nel rispetto di quanto previsto dalla legge provinciale 23/1990 come modificata dall'art. 40 della l.p. 30 dicembre 2014, n. 14;
3. di dare atto che il rapporto contrattuale sarà regolato dalle norme e condizioni previste dal capitolato del bando ME-PAT di riferimento, approvato dall'APAC (Agenzia provinciale Appalti e Contratti) avente ad oggetto "*Servizi di biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali*", metaprodotto CPV. 92500000-6: "*Valorizzazione dell'identità delle minoranze linguistiche*";
4. di provvedere alla liquidazione e al pagamento del compenso per le ore effettivamente svolte fino ad un massimo di € 1.281,00 (I.V.A. 22% inclusa), corrispondente a n. 30 ore, in un'unica soluzione a 30 (trenta) giorni dal ricevimento di regolare fattura, previa attestazione della regolarità delle prestazioni da parte della Direzione dell'Istituto, secondo le condizioni contrattuali;
5. di provvedere al versamento dell'IVA dovuta, nei tempi e nei modi previsti dalla normativa vigente in materia di acquisti intracomunitari nell'ambito dell'attività istituzionale;
6. di prendere atto che l'obbligazione instauratasi con il presente provvedimento diverrà esigibile entro e non oltre il 31 dicembre 2023;
7. di impegnare la spesa complessiva di Euro 1.281,00 (IVA 22% inclusa), relativa ai servizi di cui al punto 1, al capitolo 51470/2 del bilancio gestionale 2023-2025 con imputazione all'esercizio 2023.

Si dà evidenza, ai sensi art. 4 della L.P. 23/1992, che avverso il presente provvedimento è possibile presentare:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento entro 60 giorni, ai sensi art. 29 dell'allegato 1) del D.Lgs. 02.07.2010, n. 104 ovvero, in alternativa,
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del DPR 24.11.1971, n. 1199;
- per gli atti delle procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi o forniture, ivi comprese le procedure di affidamento di incarichi di progettazione e di attività tecnico amministrative ad esse connesse, si richiama la tutela processuale di cui all'art. 120 comma 5 dell'allegato 1) del D.Lgs. 02.07.2010, n. 104, per effetto della quale il ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento va proposto entro 30 giorni e non è ammesso il ricorso straordinario al Presidente della Repubblica.

LA DIRETTRICE
- Dott.ssa Sabrina Rasom -

SR

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE

BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2023-2025

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenze finanziaria) dell'allegato 1 del D. Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2023 – 2025.

CAPITOLO	ESERCIZIO	IMP./O.G.SPESA	IMPORTO
51470/2	2023	n. 299	€ 1.281,00

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, 16 maggio 2023

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
Dott.ssa Marianna Defrancesco

Per copia conforme all'originale

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,

LA DIRETTRICE
- Dott.ssa Sabrina Rasom -